

Pokyny k použití a bezpečný provoz

pro hydraulický štípač dřeva

KRPAN[®] CV



Před zahájením práce se strojním zařízením si pečlivě přečtěte tyto pokyny.

CZ 6/2021

OBSAH

1. ÚVODNÍ SLOVA.....	3
2. POKYNY PRO BEZPEČNÝ PROVOZ	4
3. TECHNICKÁ DATA.....	5
3.1 HYDRAULICKÝ ŠTÍPAČ DŘEVA CV 14 pro:.....	5
3.2 HYDRAULICKÝ ŠTÍPAČ DŘEVA CV 18 pro:.....	5
3.3 HYDRAULICKÝ ŠTÍPAČ DŘEVA CV 22 pro:.....	6
3.4 HYDRAULICKÝ ŠTÍPAČ DŘEVA CV 26 pro:.....	6
3.5 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK	7
4. POKYNY PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU	9
4.1 PŘIPOJENÍ NA TRAKTOR.....	9
4.2 PROVOZ S KARDANOVÝM PŘIPOJENÍM	9
4.3 ÚDRŽBA KARDANOVÉ HŘÍDELE	9
4.3.1 Mazání kardanové hřídele.....	9
4.3.2 Interval mazání	10
4.4 ZAPNUTÍ STROJE	11
4.5 PRÁCE SE ŠTÍPAČEM DŘEVA	11
4.5.1 Příprava štípače dřeva k práci.....	11
4.5.2 Nastavení výšky štípání na štípači dřeva	12
4.5.3 Pracovní postup	14
4.5.4 Přesunutí válce do nejnižší pozice	15
4.5.5 Odstranění štípacího stolu	16
4.5.6 Údržba	17
5. DOPLŇKOVÉ VYBAVENÍ.....	19
5.1 NAVIJÁK ŠTÍPAČE DŘEVA (750 kg) - hydraulický.....	20
5.2 NAVIJÁK ŠTÍPAČE DŘEVA (750 kg) - mechanický.....	22
5.3 ELEKTROMOTOR.....	23
6. SKLADOVÁNÍ HYDRAULICKÉHO ŠTÍPAČE DŘEVA	24
7. VYSVĚTLIVKY K SYMBOLŮM.....	25
8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	26
9. SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ – HYDRAULICKÝ ŠTÍPAČ DŘEVA – příloha.....	27
10. Záruka	27
CE – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	28
ZÁRUČNÍ LIST	29

1. ÚVODNÍ SLOVA

Vážený zákazníku!

Těší nás, že jste se rozhodl pro nákup naší hydraulické štípačky dřeva. Pohon štípače je hydraulický, hydraulický systém pohání elektromotor nebo kardanová hřídel.

V nabídce máme následující modely hydraulických štípačů:

1. **CV 14 pro**
2. **CV 18 pro**
3. **CV 22 pro**
4. **CV 26 pro**

Všechny štípačky dřeva CV 14, CV 18, CV 22 a CV 26 jsou sériově vybaveny automatickým ventilem pro dvě rychlosti štípání (vysoká produktivnost) a mechanické zvedání špalku.

Modely štípačů je možné rozšířit o **hydraulický nebo mechanický naviják** (750 kg s 15 m Ø 6 mm ocelového lana a s dálkovým ovladačem ELCA MITO MINI), který usnadní práci uživatele a o **stůl na štípání krátkých polen**.

Při dodržování návodu k použití a bezpečnou práci pro Vás bude práce se strojem radostí, zároveň se tak vyhnete zbytečným opravám. Doporučujeme Vám, abyste si pozorně přečetl návod a při práci jej dodržoval!



VAROVÁNÍ!!!

* Před prvním spuštěním štípačky a při každé její přípravě z transportní na pracovní pozici věnujte zvláštní pozornost:
→ **pravá spínací páčka musí být v neutrální pozici – uprostřed** (kapitola 4.5.1, obrázek 5)!!!

2. POKYNY PRO BEZPEČNÝ PROVOZ

1. Pro zajištění osobní bezpečnosti a bezchybného provozu stroje řádně dodržujte pokyny výrobce.
2. Stroj, který je popsán v těchto pokynech, musí být použit pouze pro štípání dřeva. Jakékoliv použití k jiným účelům, nebo jeho použití společně s neautorizovaným příslušenstvím, nebo volitelným vybavením, je zakázáno.
3. Dříve než začnete se štípačem dřeva pracovat, ujistěte se, že na štípači dřeva nejsou žádné předměty, které by mohly být zachyceny částmi štípače, na štípačku spadnout, nebo spadnout z něj a způsobit zranění nebo nebezpečí.
4. Vždy se ujistěte, že štípač dřeva pevně a stabilně stojí.
5. Před připojením štípače dřeva ke spojce PTO hřídele, nebo k hydraulickému závěsu, se řiďte manuálem pro provoz a údržbu, který vydal výrobce daného zařízení. Pokud nejsou pokyny důsledně dodržovány, výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody, které budou způsobeny nesprávným použitím štípače dřeva poháněného traktorem.
6. Štípač dřeva může obsluhovat pouze jedna osoba. Neoprávněné osoby nesmí být v okruhu šesti metrů okolo stroje.
7. Stroj, který je v provozu, nikdy nenechávejte bez dozoru!
8. V průběhu štípání dřeva je povinné nošení vhodného pracovního vybavení. Mezi ně patří bezpečnostní pracovní obuv a těsně padnoucí ochranný oděv. Oděv nesmí být příliš velký nebo volný. Používejte také ochranné brýle a rukavice, stejně jako ochranná sluchátka nebo ucpávky uší.
9. Štípač dřeva umístěte na rovný povrch, aby se zabránilo jeho převrnutí.
10. Nehýbejte s ventilem pro regulaci tlaku oleje.
11. Při štípání dřeva přesahuje hladina hluku 70 dB. Používání ochrany sluchu je povinné.
12. Neodstraňujte štítky s bezpečnostními výstrahami a pokyny pro použití.
13. Neodstraňujte bezpečnostní a ochranné prvky.
14. Výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost za jakékoliv škody nebo nehody způsobené neprofesionálním použitím, nebo nedodržením bezpečnostních předpisů, stejně jako pokynů pro provoz a údržbu.
15. Štípač dřeva je vybaven bezpečnostním systémem, se kterým nesmí být nikdy manipulováno.
16. Pravidelně kontrolujte řádnou činnost všech bezpečnostních prvků. Při používání štípače dřeva používejte obě ruce, aby se zamezilo riziku poranění. Pokud je jedna ruka ze štípače sejmuta, štípací klín se okamžitě zastaví.
17. Štípač dřeva musí být vždy čistý a uklizený. Odstraňte jakékoliv dřevo, olej a zbytky maziv. Operátor musí mít nad štípačem dřeva neustálou kontrolu a dozor a musí si být vědom možných rizik v průběhu práce.
18. Nepřesahujte kapacitu štípače dřeva. Mohly by tak nastat nebezpečné situace.
19. Před použitím zkontrolujte činnost stroje.
20. Použití elektrického štípače dřeva je zakázáno ve špatném počasí (déšť, sníh) a na mokřem povrchu.
21. U modelů s dvojitým pohonem (elektromotor a traktor) je současné použití obou pohonů zakázáno.
22. Při kontrole a údržbě štípače dřeva vždy před započítím prací odpojte přívod energie.
23. Ovládání, respektive práce se štípačem je povolena pouze osobám starším 18 let!

3. TECHNICKÁ DATA

3.1 HYDRAULICKÝ ŠTÍPAČ DŘEVA CV 14 pro:

		CV 14 K	CV 14 E 400 V	CV 14 EK 400 V
POHON A POPIS		Fixní čerpadlo	Elektromotor 5,5 kW (7.5 HP)	Elektromotor 5,5 kW (7.5 HP) + fixní čerpadlo
SÍLA ŠTÍPÁNÍ	t	13	13	13
ZDVIH VÁLCE	mm	970	970	970
VÝŠKA ŠTÍPÁNÍ	mm	550/1100	550/1100	550/1100
PRŮMĚR KULATINY (min/max)	fi/mm	100/800	100/800	100/800
RYCHLOST ŠTÍPÁNÍ	s/1000 mm	(3,3-5,9)-2,6	(4,9-8,7)-3,9	(4,9-8,7)-3,9 (3,3-5,9)-2,6
HYDRAULICKÝ OLEJ	l	30/ HVLP-D 46	30/ HVLP-D 46	30/ HVLP-D 46
MAX. ROTACE HŘÍDELE	l/min	52 (540 min ⁻¹)	27 (1400 min ⁻¹)	27 (1400 min ⁻¹) 52 (540 min ⁻¹)
POŽADOVANÝ VÝKON TRAKTORU	kW/HP	21/29	X	21/29
ROZMĚRY Š x D x V x (Vr)	mm	805x1160x2840x(2270)	805x1160x2840x(2270)	805x1160x2840x(2270)
HMOTNOST CV 14 pro	kg	385	402	424

3.2 HYDRAULICKÝ ŠTÍPAČ DŘEVA CV 18 pro:

		CV 18 K	CV 18 E 400 V	CV 18 EK 400 V
POHON A POPIS		Fixní čerpadlo	Elektromotor 5,5 kW (7.5 HP)	Elektromotor 5,5 kW (7.5 HP) + fixní čerpadlo
SÍLA ŠTÍPÁNÍ	t	17	17	17
ZDVIH VÁLCE	mm	970	970	970
VÝŠKA ŠTÍPÁNÍ	mm	550/1100	550/1100	550/1100
PRŮMĚR KULATINY (min/max)	fi/mm	100/800	100/800	100/800
RYCHLOST ŠTÍPÁNÍ	s/1000 mm	(3,1-6,3)-3,2	(4,9-9,8)-5,0	(4,9-9,8)-5,0 (3,1-6,3)-3,2
HYDRAULICKÝ OLEJ*	l	35/ HVLP-D 46	35/ HVLP-D 46	35/ HVLP-D 46
MAX. ROTACE HŘÍDELE	l/min	64 (540 min ⁻¹)	27 (1400 min ⁻¹)	27 (1400 min ⁻¹) 64 (540 min ⁻¹)
POŽADOVANÝ VÝKON TRAKTORU	kW/HP	25/34	X	25/34
ROZMĚRY Š x D x V x (V)	mm	805x1160x2840x(1850)	805x1160x2840x(1850)	805x1160x2840x(1850)
HMOTNOST CV 18 pro	kg	402	418	441

3.3 **HYDRAULICKÝ ŠTÍPAČ DŘEVA CV 22 pro:**

		CV 22 K	CV 22 E 400 V	CV 22 EK 400 V
POHON A POPIS		Fixní čerpadlo	Elektromotor 7,5 kW	Elektromotor 7,5 kW + fixní čerpadlo
SÍLA ŠTÍPÁNÍ	t	21	21	21
ZDVIH VÁLCE	mm	970	970	970
VÝŠKA ŠTÍPÁNÍ	mm	600/1100	600/1100	600/1100
PRŮMĚR KULATINY (min/max)	fi/mm	100/800	100/800	100/800
RYCHLOST ŠTÍPÁNÍ	s/1000 mm	(3,6-7,2)-3,6	(5,6-11,1)-5,6	(5,6-11,1)-5,6 (3,6-7,2)-3,6
HYDRAULICKÝ OLEJ	l	40/ HVLP-D 46	40/ DHG ISO 32	40/ DHG ISO 32
MAX. ROTACE HŘÍDELE	l/min	73 (540 min ⁻¹)	30 (1400 min ⁻¹)	30 (1400 min ⁻¹) 73 (540 min ⁻¹)
POŽADOVANÝ VÝKON TRAKTORU	kW/HP	27/37	X	27/37
ROZMĚRY Š x D x V x (V _T)	mm	805x1260x2850x(1850)	805x1260x2850x(1850)	805x1260x2850x(1850)
HMOTNOST CV 22 pro	kg	457	475	499

3.4 **HYDRAULICKÝ ŠTÍPAČ DŘEVA CV 26 pro:**

		CV 26 K	CV 26 E 400 V	CV 26 EK 400 V
POHON A POPIS		Fixní čerpadlo	Elektromotor 7,5 kW	Elektromotor 7,5 kW + fixní čerpadlo
SÍLA ŠTÍPÁNÍ	t	25	25	25
ZDVIH VÁLCE	mm	970	970	970
VÝŠKA ŠTÍPÁNÍ	mm	600/1100	600/1100	600/1100
PRŮMĚR KULATINY (min/max)	fi/mm	100/800	100/800	100/800
RYCHLOST ŠTÍPÁNÍ	s/1000 mm	(4,1-7,8)-3,7	(6,5 – 12,4)-5,9	(6,5 – 12,4)-5,9 (4,1-7,8)-3,7
HYDRAULICKÝ OLEJ*	l	45/ HVLP-D 46	45/ HVLP-D 46	45/ HVLP-D 46
MAX. ROTACE HŘÍDELE	l/min	81 (540 min ⁻¹)	30 (1400 min ⁻¹)	30 (1400 min ⁻¹) 81 (540 min ⁻¹)
POŽADOVANÝ VÝKON TRAKTORU	kW/HP	30/41	X	30/41
ROZMĚRY Š x D x V x (V _T)	mm	805x1260x2850x(1850)	805x1260x2850x(1850)	805x1260x2850x(1850)
HMOTNOST CV 26 pro	kg	482	499	524

3.5 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

KRPAN®
 Pišek - Vitli KRPAN, d.o.o.
 Jazbina 9a, 3240 Šmarje pri Jelšah
 Slovenia
 www.vitli-krpan.com

SI - CEPILNIK DRV
 DE - HOLZSPALTER
 EN - LOG SPLITTER
 FR - FENDEUSE DE BÛCHE
 IT - SPACCALEGNA

TIP / TYP / TYPE:
CV 26 EK pro

Nr.: _____

_____ CE

	Fc max:	25	t
	Hc max:	550/1100	mm
	Φ:	min. 100 max. 800	mm
	Lc max:	970	
	p max:	250	bar
		6,6 kW	
		300 - 380	min ⁻¹
	I:	14,8	A
	U:	400	V
	IP:	54	
		524	kg

K – kardanový pohon
 E – elektromotor
 EK – kombinovaný; kardanový pohon a elektromotor

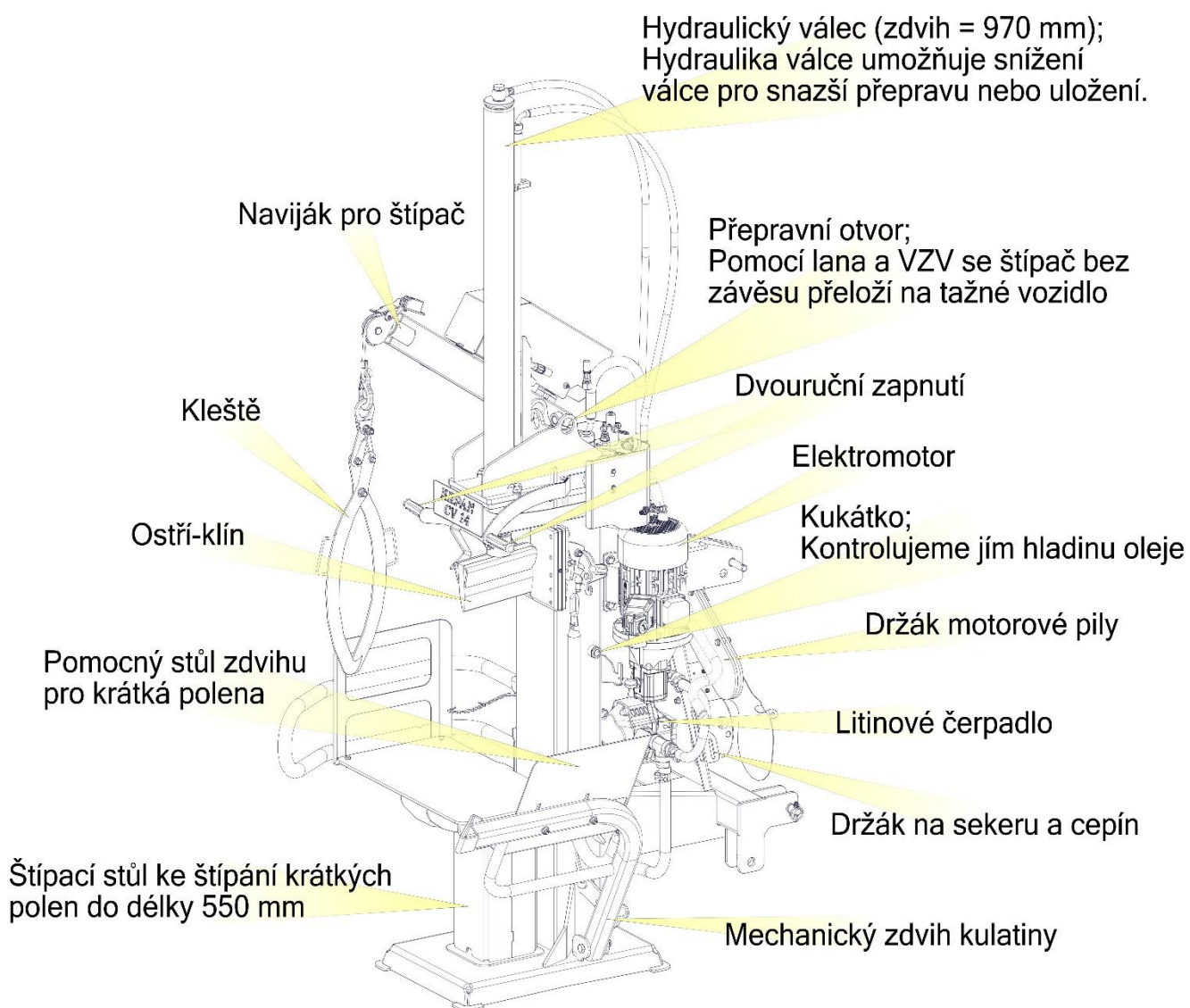
1	Informace o výrobcí
2	Název stroje
3	Označení modelu
4	Sériové číslo
5	Rok výroby
6	Štípací síla
7	Štípací výška
8	Min. a max. průměr kulatiny
9	Zdvih válce
10	Max. povolený tlak oleje
11	Pohon
12	Doporučený počet ot. kardanové hřídele *(model K a EK)
13	Elektrický proud *(model E a EK)
14	Napětí *(model E a EK)
15	IP *(model E a EK)
16	Hmotnost

* Údaje uvedené na identifikačním štítku závisí na typu štípače a jeho přídatném zařízení (pro, pro PLUS) - kapitola 3 Technické údaje.

** Výrobní číslo a rok výroby se na identifikačním štítku mění.

*** Vzhledem ke stálému technickému vývoji se mohou postupně měnit také některé technické specifikace oproti výše uvedeným.

Obrázek 1:



*** Na obrázku může být zobrazeno také vybavení, které není součástí vybavení sériového.**

4. POKYNY PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU

4.1 PŘIPOJENÍ NA TRAKTOR

Při připojování navijáku se nikdo nesmí nacházet v nebezpečné blízkosti!

Lesní hydraulický štípač dřeva je možné připojit na každý traktor, který má třibodové připojení, ať již s rámem II. nebo III. kategorie.

Používejte předepsanou kardanovou hřídel a kryt hřídele zabezpečen závěsným lanem. Při tom dávejte pozor na to, aby kardanová hřídel na obou přípojných místech zaskočila.

Po připojení lesního hydraulického štípače dřeva na traktor připevníme stabilizátory na spodních přípojných tyčích.

4.2 PROVOZ S KARDANOVÝM PŘIPOJENÍM

1. Používat se smějí pouze kardanové hřídele předepsané výrobcem!
2. Na kardanovém připojení musí být umístěny trubice, kryty kloubů a kryty připojení v bezvadném stavu!
3. Dávejte pozor na předepsané kryty na kardanové hřídeli jak při přepravě, tak při práci!
4. Kardanovou hřídel připojujte a vypojujte pouze při vypojeném kardanovém spojení. Při tom musíte vypnout také traktor a vyjmout klíč!
5. Vždy dávejte pozor na správnou montáž a ochranu kardanové hřídele!
6. Ochranu kardanové hřídele před otáčením zajistěte závěsným řetězem!
7. Před zapojením kardanového připojení se přesvědčte, že je zvolený počet otáček a jejich směr v souladu s přípustným počtem otáček směrem hydraulického štípače dřeva!
8. Před zapojením a během činnosti kardanového připojení dávejte pozor, aby se nikdo nezdržoval v nebezpečném okolí hydraulického štípače dřeva!
9. Kardanový přípoj nikdy nepřipojujte, pokud je zapnutý motor!

4.3 ÚDRŽBA KARDANOVÉ HŘÍDELE

Pro pohon navijáku musíme použít kardanovou hřídel odpovídající kvality (síly). Doporučujeme použít kardanovou hřídel značky WALTERSCHEID W2300 SD15-560, katalogové číslo: 2000336, která je vyrobena speciálně pro takový typ navijáku, nebo kardanovou hřídel jiných výrobců s podobnými vlastnostmi.

4.3.1 Mazání kardanové hřídele

Typ maziva: lithiové mazivo

Třída odolnosti: NL-GI2

Maximální množství maziva na místo mazání: 15 g = 5 stlačení

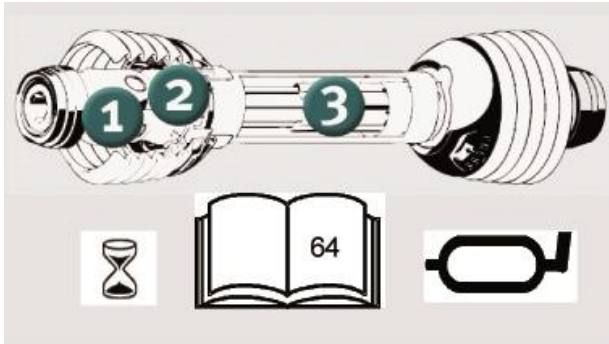
Kříže (1) a ochranná ložiska (2):

Ochranné ložisko stlačíme dozadu a namažeme kříž i ochranné ložisko. Potom je vrátíme zpátky do původní pozice.

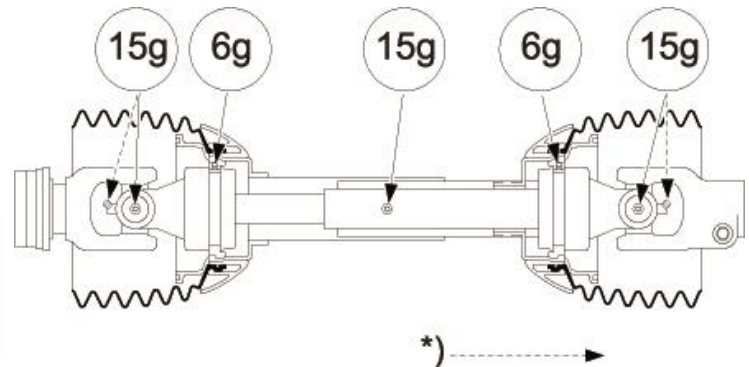
Trubice (3):

Roztáhneme kardanovou hřídel a v polovině s vnitřní trubicí odstraníme ochranu a namažeme vnitřní trubku.

Obrázek 2:



Obrázek 3:



4.3.2 Interval mazání

Opatrným zacházením se zvýší spolehlivost a životnost kardanové hřídele.

Používání kardanové hřídele bez ochrany nebo s poškozenou ochranou, respektive s nesprávně umístěným řetězem na přidržení ochrany (pokud je potřeba) je zakázáno.

Před zahájením práce se musí ověřit umístění a funkčnost všech ochranných prvků.

Poškozené nebo chybějící díly nahradíme jediné originálními díly.

Jiné úprava, než jaké jsou popsány v návodu, jsou zakázány.

Zvláštní pozornost musíme věnovat pravidelnému promazávání kříže a kardanových trubek každých 8 hodin, v opačném případě může dojít k jejich poškození s následným poškozením kardanové hřídele a pohonu navijáku. Nutný je také bezchybný stav ochranných trubek a trychtýřů.

Kardanovou hřídel mažeme dle návodu výrobce (obrázek 4).

Obrázek 4:

ServicePlus
inside **System**
powered by GKN Walterscheid

	P - Line			W - Line			ECO - Line		
	P	PWE / PWZ	W	WWE / WWZ	E	1	2	3	
W1	250 h	60 h	100 h 250 h**	8 h 60 h	8 h				
W2	250 h 100 h*	40 h	50 h	8 h 40 h	8 h				

93

4.4 ZAPNUTÍ STROJE

- Před započetím práce se ujistěte, že je traktor zabrzděný a že jsou kola blokována brzdícími svorkami.
- Připojte štípač dřeva k tříbodovému závěsu traktoru.
- Připojte příslušnou PTO hřídel.
- Pomalu spusťte PTO hřídel a udržujte rychlost otáček na 300–380 ot/min.
- Nepřekračujte 540 ot/min.

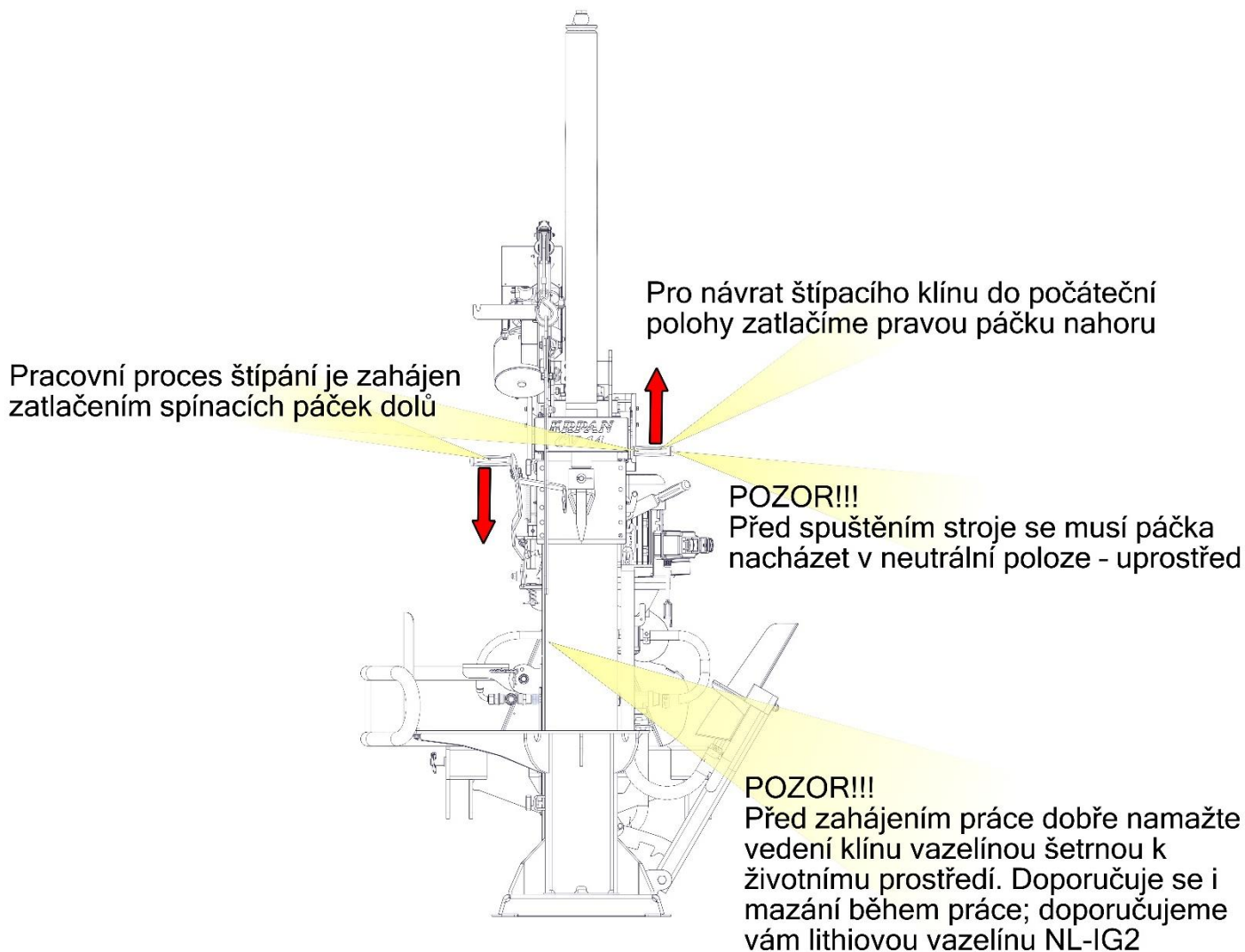
4.5 PRÁCE SE ŠTÍPAČEM DŘEVA

Manipulace s hydraulickým štípačem dřeva je povolena osobě, která byla předem poučena o bezpečnosti práce s hydraulickým štípačem dřeva!

4.5.1 Příprava štípače dřeva k práci

- Štípač dřeva umístěte na rovný povrch. Z důvodu bezpečnosti nesmí být v okruhu tří metrů od štípače žádné předměty.
- Ujistěte se, že je nad štípačem dostatečný prostor proto, aby mohl válec dojet až do své nejvyšší pozice.
- Ujistěte se, že je **pravá spouštěcí páka v pozici neutrál, tzn. ve střední pozici** (obr. 5). **Pokud je pravá spouštěcí páka v pozici pro zpětný chod válce, traktor se po spuštění PTO hřídele zastaví.**
- Spusťte PTO hřídel, nastavte motor na volnoběh.
- Pro to, **abyste válec zvedli z přepravní pozice do pracovní pozice**, proveďte následující:
 1. Uvolněte matici šroubu (obr. 8).
 2. Zatáhněte dolů levou ovládací páku a držte ji tam.
 3. Pomalou a v intervalech stlačujte dolů pravou ovládací páku.
 4. Válec se začne pohybovat směrem nahoru. Když dosáhne nejvyššího bodu uvolněte obě páky a utáhněte oba šrouby a matice tak, abyste mohli zahájit práci.
- V průběhu celé práce musíte držet obě ruce na spouštěcích pákách (obr.5). Po uvolnění pravé ovládací páky se automaticky vrátí ze štípací pozice do pozice neutrální. Z pozice zpětného chodu se však automaticky nevrátí. V tomto případě musí být do neutrální pozice zatlačena ručně. Při ovládní pák nepoužívejte nohy, lokty, nebo jiné příslušenství, jako například provazy, nebo prodlužovací kabely.
- Pro návrat nosníku zvedněte pravou páku nahoru (obr. 5).
- Do pracovního prostoru štípače nesahejte.

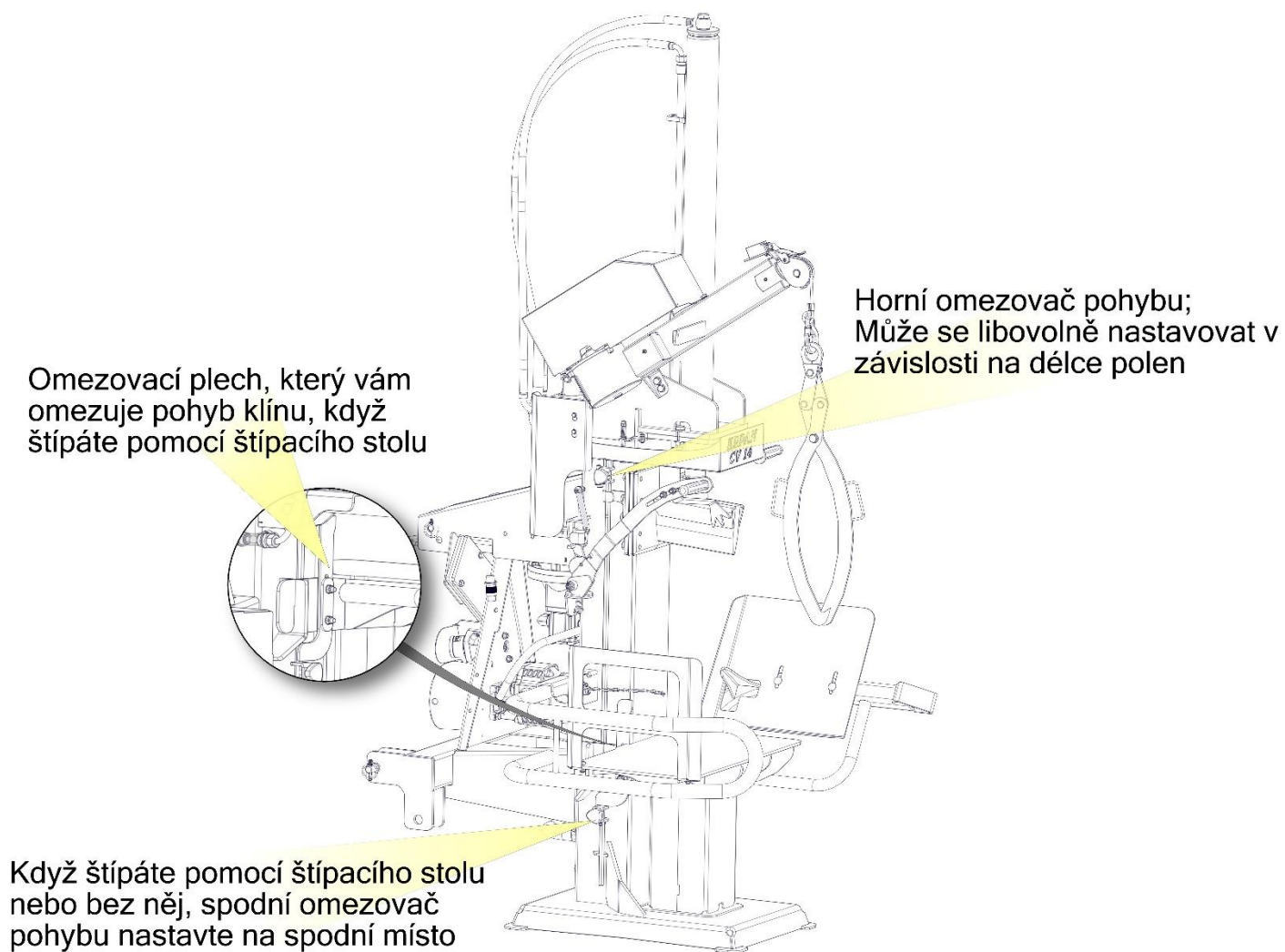
Obrázek 5:



4.5.2 Nastavení výšky štípání na štípači dřeva

- Vložte poleno na štípací stůl tak, aby letokruhy byly ve směru stolu a klínu. Nevkládejte poleno na štípací stůl v příčném směru. Mohli byste poškodit štípač dřeva a způsobit poranění operátora.
- Osa postaveného polena musí být souběžná s osou pístnice.
- Pokud jsou polena štípána na štípacím stole, musí být zarážka nejnižší pozice nastavena do předem stanovené pozice (obr. 6). Zarážka horní pozice může být upravena podle délky polen. Nastavte ji tak, že nejdříve rozštípnete poleno, válec zastavíte v nejnižší pozici a upravíte požadovanou výšku pomocí horní zarážky (obr. 6).
- Pokud jsou polena štípána bez štípacího stolu, musí být spodní zarážka přesunuta do stanovené pozice (obr. 6). Horní zarážku nastavte podle délky polen.
- **Maximální výška štípání bez pracovního stolu je 1100 mm, s pracovním stolem je maximální výška štípání 550 mm.**

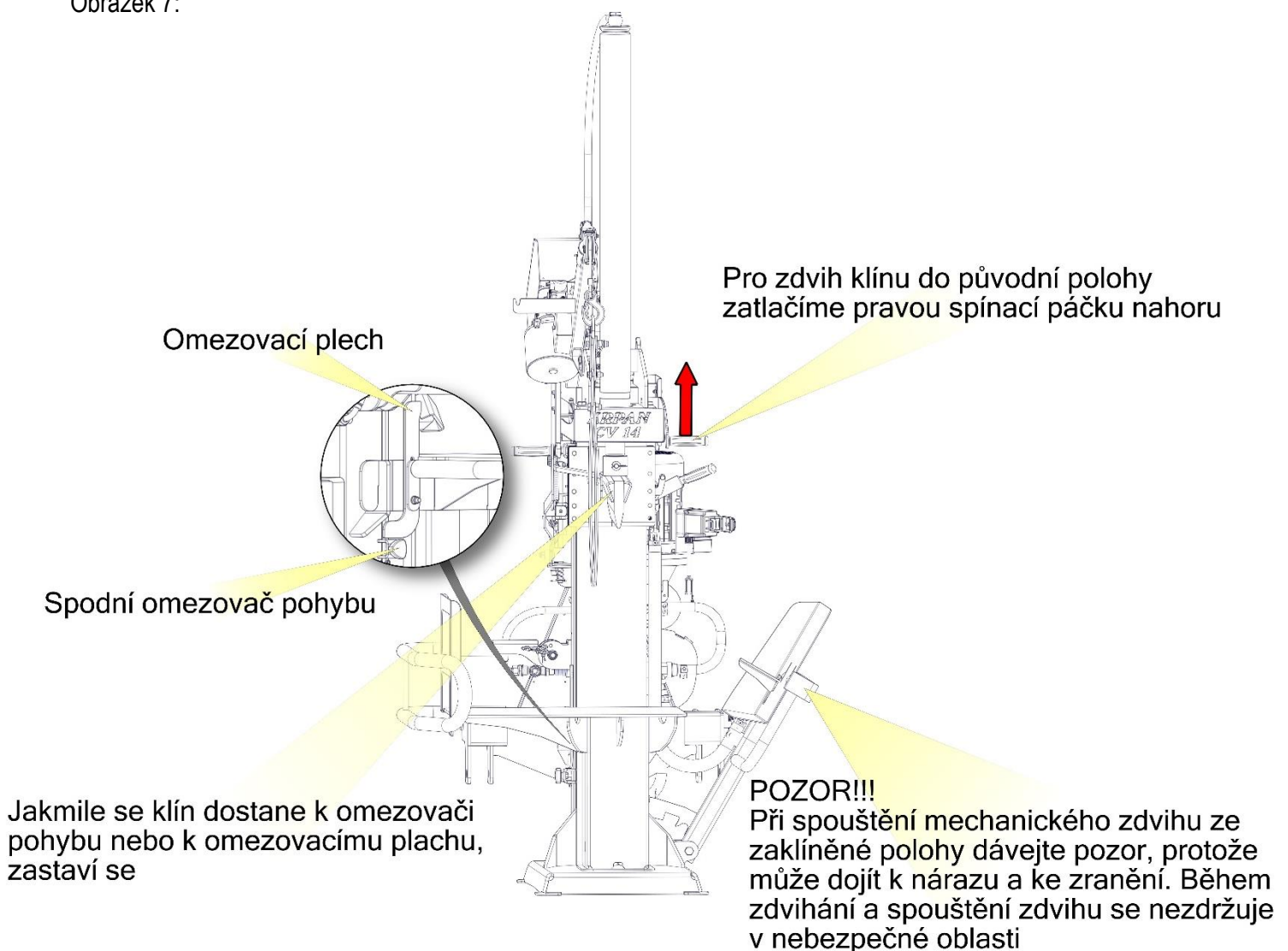
Obrázek 6:



4.5.3 Pracovní postup

- Vložte poleno na štípací stůl tak, aby letokruhy byly ve směru stolu a klínu. Nikdy nezkoušejte štípat polena, která jsou umístěna na štípačce v příčném směru. Mohlo by to způsobit poškození štípače.
- Poleno řádně upevněte pomocí spouštěcí páky.
- Současně zmáčkněte dolů obě páky tak, abyste spustili štípací klín. V průběhu štípání musí být páka pevně přitisknutá k polenu.
- Po ukončení štípání zvedněte pravou spouštěcí páku a štípací klín se přesune do počáteční pozice.
- **POZOR:** Pokud zůstane štípací klín v polenu zaklíněný, zvedněte nosník kousek nad štípací stůl, štípač vypněte a sejměte poleno ručně.

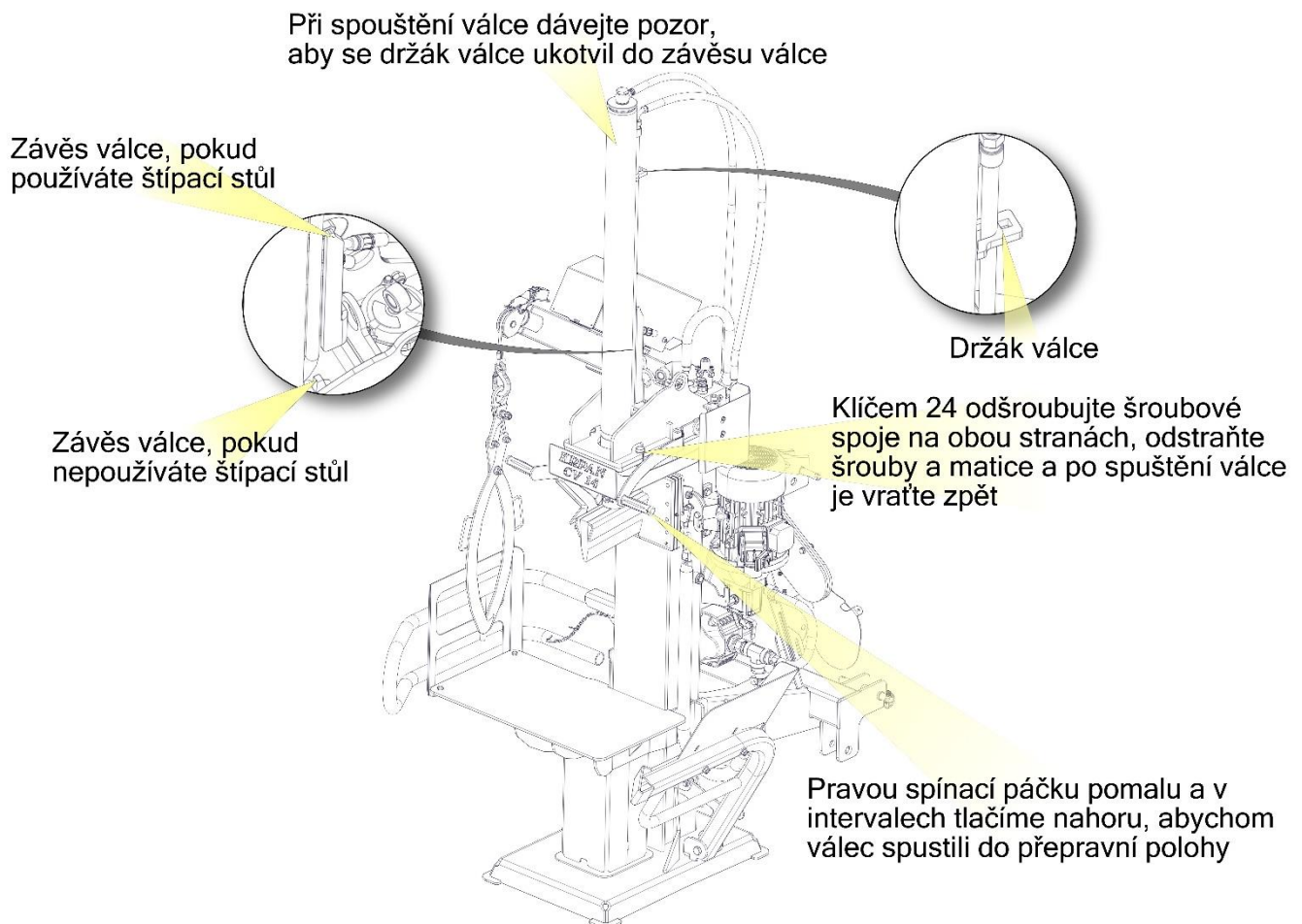
Obrázek 7:



4.5.4 Přesunutí válce do nejnižší pozice

- Položte poleno na štípací stůl.
- Spusťte štípací nosník ke štípacímu stolu tak, aby klín lehce zajel do polena.
- Uvolněte matici šroubu (obr. 8).
- Tlačte pravou páku pomalu a přerušovaně nahoru do té doby, než válec dojde do požadované pozice (obr. 8).
- Matici šroubu znovu utáhněte (obr. 8).
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili hydraulické hadice.
- Abyste znovu připravili stroj k práci, opakujte výše uvedený postup, ale nyní pro to, abyste zvedli štípač, zatlačte obě spouštěcí páky pomalu a v intervalech dolů.

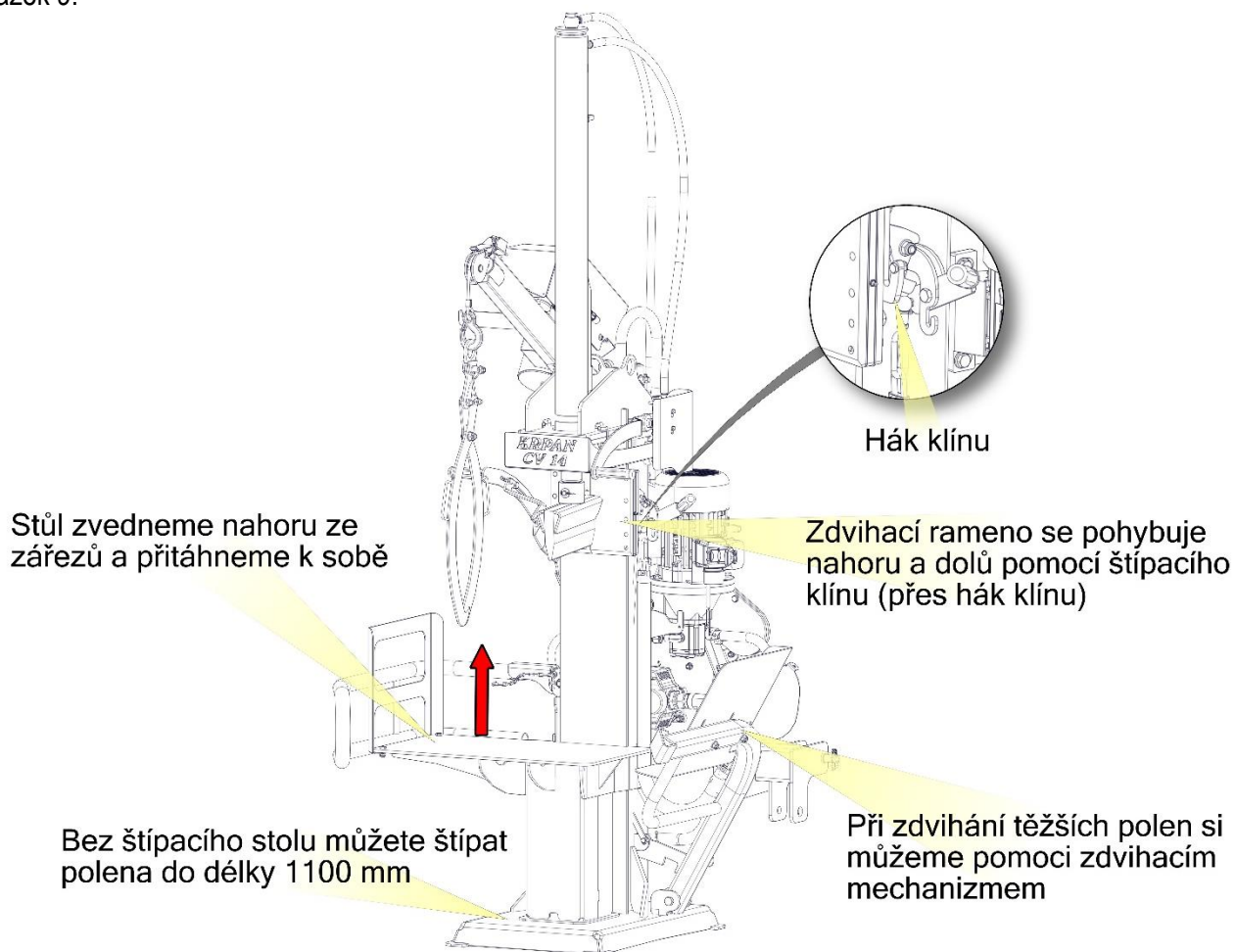
Obrázek 8:



4.5.5 Odstranění štípacího stolu

- Pokud se štípají polena delší než 550 mm, musí být štípací stůl odstraněn.
- Postupujte následujícím způsobem: Zvedněte celý stůl tak, abyste vyjmuli postranní držáky ze zářezů a celý stůl zatáhněte směrem k sobě (obr. 9).
- Nyní může být použit spodní stůl pro štípání polen o délce až 1100 mm.
- Pro zvedání těžkých polen, může být použit mechanismus pro zvedání polen (obr. 9).
- Pokud je řetěz připojen k desce klínu, zvedací rameno se zvedá společně s klínem.

Obrázek 9:



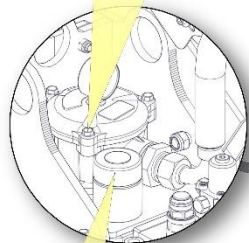
4.5.6 Údržba

POZOR! Údržbové práce se provádějí při vypnutém/odpojeném stroji. V případě provedení s elektromotorem odpojte elektrickou zástrčku, v případě provedení s kardanem odpojte kardanovou hřídel.

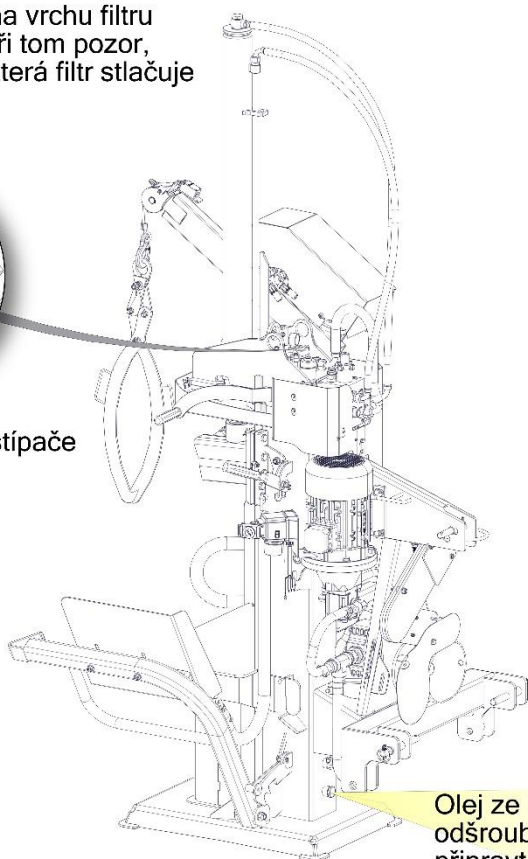
- Před zahájením práce promažte vedení štípacího klínu na 2 h práce. Použijte ekologické mazivo (doporučujeme také mazání v průběhu práce). Mazací místa se nacházejí na obou stranách štípacího klínu (mazací čepy). Doporučujeme také mazání vedení (zadní strana) štětcem.
- Pravidelně kontrolujte opotřebení vedení štípacího klínu. Pokud je to nezbytné, vyměňte distanční pásky, abyste zamezili vůli mezi částmi – tak odstraníte vůli (viz. seznam náhradních dílů).
- Pravidelně kontrolujte hladinu oleje. Pokud bude nutné, doplňte olej požadovaného typu.
- Každých 300 pracovních hodin nebo každé tři roky měňte olej a čistěte filtr (Obrázek 10). Neznečišťujte životní prostředí použitým olejem. Olej shromážděte a předejte jej nejbližší stanici pro nakládání s odpady.
- Nehýbejte s ventilem pro regulaci tlaku oleje.
- Pomocí ukazatele hladiny kapaliny pravidelně kontrolujte hladinu oleje čerpadla pohonu (Obrázek 1)
- Po použití musíte stroj zkontrolovat a odstranit případné poškození a závady a zajistit tak bezpečnou práci se strojem.
- Po prvních 10 h zkontrolujte šroubové spoje a dle potřeby je dotáhněte. Postup poté opakujte každých 50 h provozu.
- Před zahájením práce se musí lano vždy zcela rozvinout a zkontrolovat jeho neporušenost na hydraulickém navijáku.

Obrázek 10:

K výměně vložky filtru musíme na vrchu filtru odšroubovat šroubky. Dávejte při tom pozor, protože pod krytem je pružina, která filtr stlačuje



Místo, kde nalijete nový olej do štípače



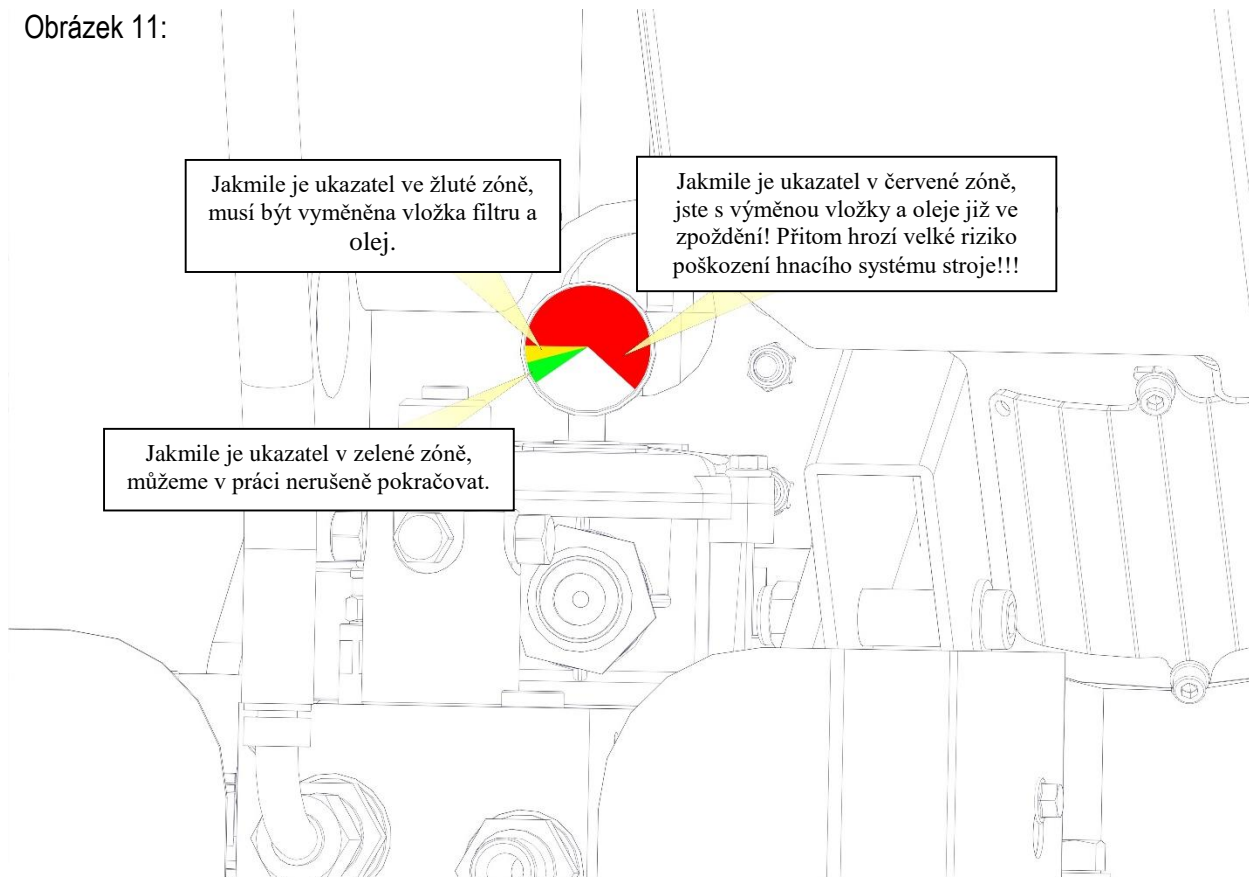
Olej ze stroje vypustíte tak, že odšroubujete spodní kryt. Předtím si připravte nádobu, do které odpadní olej vylijete!

Obrázek 11:

Jakmile je ukazatel ve žluté zóně, musí být vyměněna vložka filtru a olej.

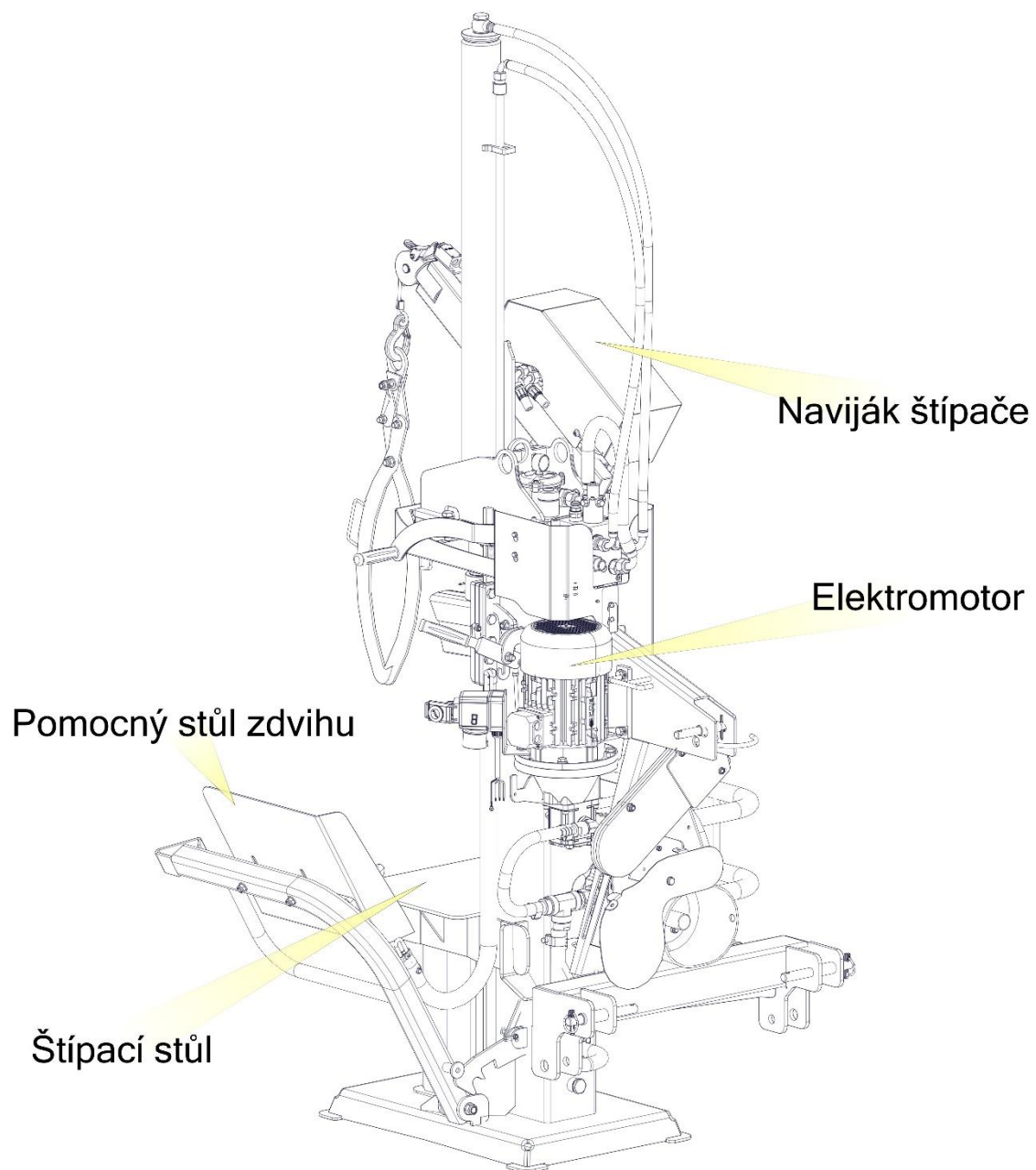
Jakmile je ukazatel v červené zóně, jste s výměnou vložky a oleje již ve zpoždění! Přitom hrozí velké riziko poškození hnacího systému stroje!!!

Jakmile je ukazatel v zelené zóně, můžeme v práci nerušeně pokračovat.



5. DOPLŇKOVÉ VYBAVENÍ

Obrázek 12:



5.1 NAVIJÁK ŠTÍPAČE DŘEVA (750 kg) - hydraulický

Hydraulický přídavný naviják je praktický nástroj pro štípání větších a těžších polen. V porovnání s mechanickým přídavným navijákem má následující výhody:

- ovládání navíjení pomocí dálkového ovládání,
- ventil umožňující optimální nastavení rychlosti navíjení a odvíjení,
- automatické odvíjení lana,
- stop spínač na bubnu a stop spínač na horní kladce, což zvyšuje bezpečnost práce a prodlužuje životnost stroje.

Vzhledem k přímému propojení hydraulického motoru s navíjením může být instalován ke štípačkám s kardanem nebo elektromotorem.

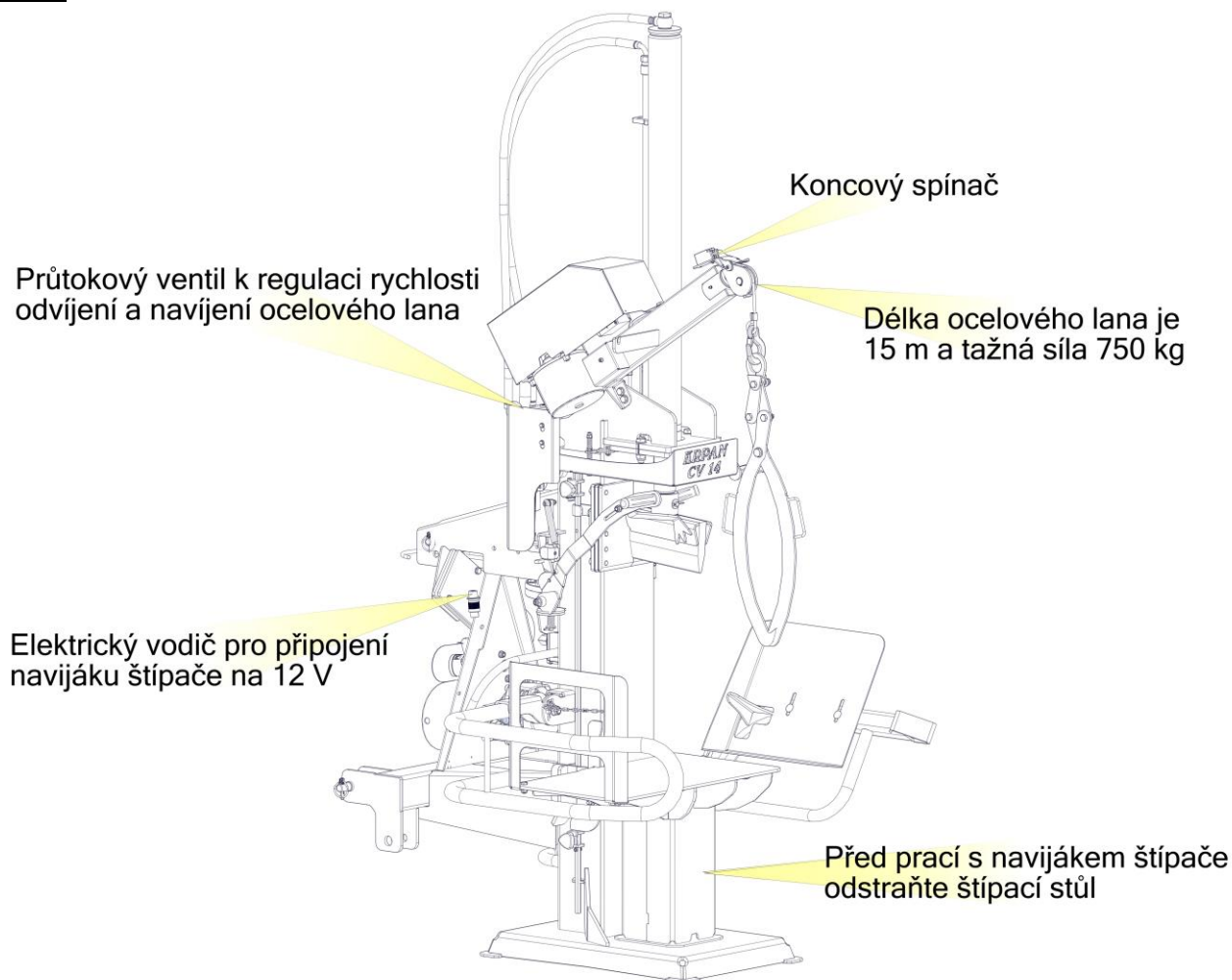
Štípačka musí být kvůli samotné stabilitě během práce s navijákem NEZBYTNĚ připojena k tažnému vozidlu!

Před zahájením práce naviják štípačky připojíme do elektrické přípojky 12 V (transportní vozidlo). V případě, že napětí klesne pod 9 V, nebude dálkový ovladač fungovat. Pro zapnutí dálkového ovladače štípačky držíme tlačítko od sebe cca. 3 vteřiny, až se rozsvítí kontrolka »check« (obrázek 14.). Hydraulický naviják bude fungovat pouze v případě, kdy bude pravá spínací páčka v neutrální poloze, což znamená, že ji během štípání nemůžete používat. K odvíjení ocelového lana držíme tlačítko od sebe (obrázek 14). **Před vytažením lana je nejprve potřeba rukou lano napnout a teprve pak stisknout tlačítko ovladače na odvíjení lana.** Důležité je, aby lano zůstalo napnuté do ukončení cyklu odvíjení, aby nedošlo k jeho uvolnění v krytu navijáku. Tak zajistíme, aby se lano nezamotalo a tím následně nepoškodilo.

Na navíjecím bubnu se nachází vypínač, který tažení vypne, jakmile dosáhneme posledního navinutí lana na navíjecí buben. K navíjení ocelového lana na buben držíme tlačítko k sobě (obrázek 14.). Při uvolnění tlačítka se vlečení přeruší. Pomocí navijáku štípače štípaný kus přitáhneme ke štípači. Koncový spínač (obrázek 13.) na tyči štípačky zajistí vypnutí tažení, jakmile dosáhneme maximální výšky zdvihu štípaného kusu. Důležité je, aby byl před prací s hydraulickým navijákem odstraněn štípací stůl, jinak může dojít k poškození.

UPOZORNĚNÍ: Tažné lano musí být vždy pevně navinuto na buben – před zahájením práce s navijákem musíme lano zcela rozvinout a pevně ho navinout na buben! Při odvinutí lana musí na bubnu zůstat ještě minimálně pět otáček. Při tom zkontrolujte neporušenost lana!

Obrázek 13.



Slika 14.

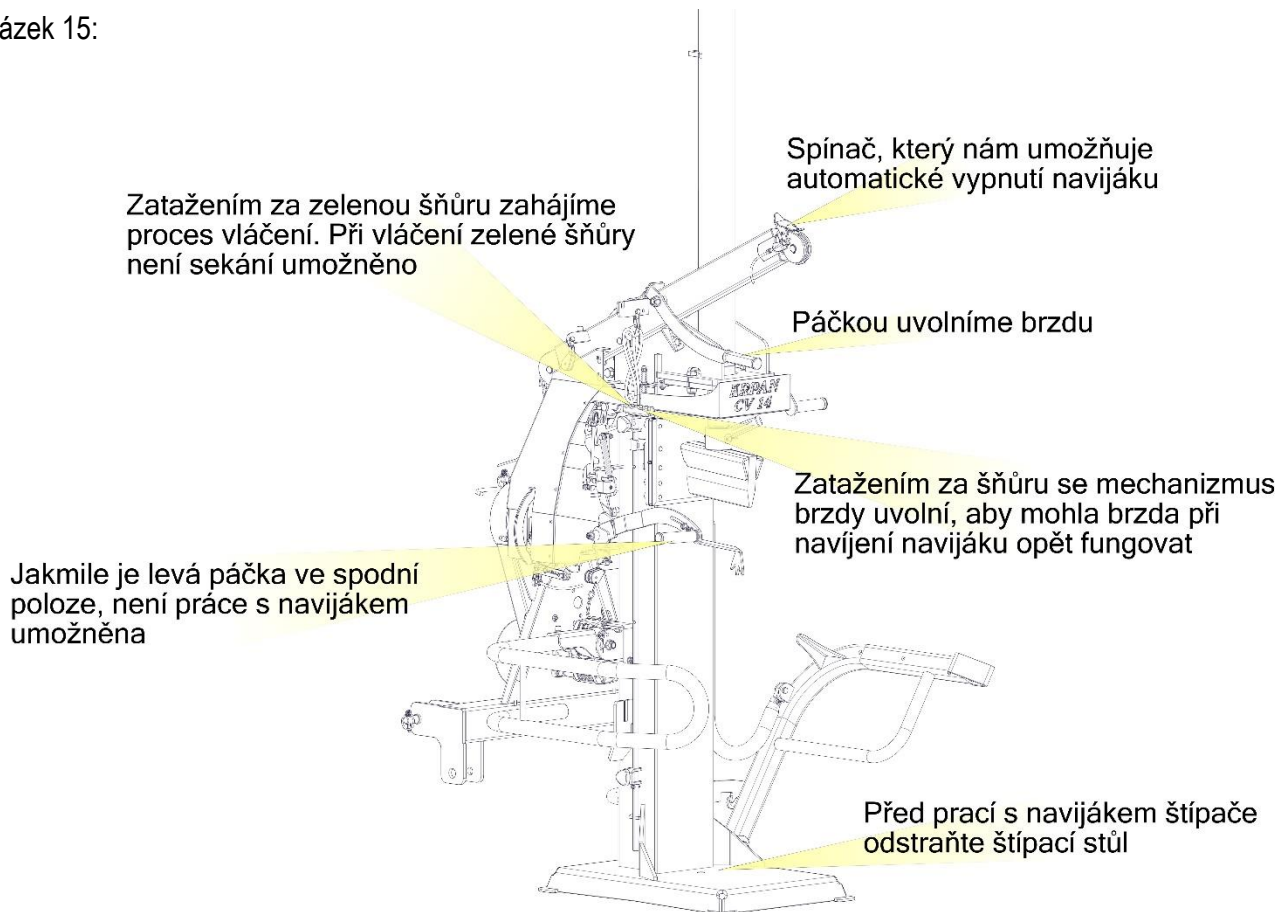


Vysílač je třeba nabít před a během skladování každé 2-3 měsíce !!!

5.2 NAVIJÁK ŠTÍPAČE DŘEVA (750 kg) - mechanický

Naviják štípače dřeva byl navržen tak, aby ulehčil práci operátora štípače. Aby bylo umožněno použití navijáku, musí být traktor a hydraulický štípač propojen pomocí PTO hřídele. Po připojení začnete proces navíjení tak, že budete tahat za zelené lanko (obr. 15). Naviják štípače obsahuje 15 m ocelového lanka o průměru 6 mm. Je důležité, aby byl před použitím navijáku štípače odstraněn přídatný stůl. Jinak hrozí jeho poškození.

Obrázek 15:



**Naviják slouží jako pomůcka, abychom štípaný kus přitáhli k samotnému štípači!
S navijákem na štípači není povoleno zdvihání břemen!**

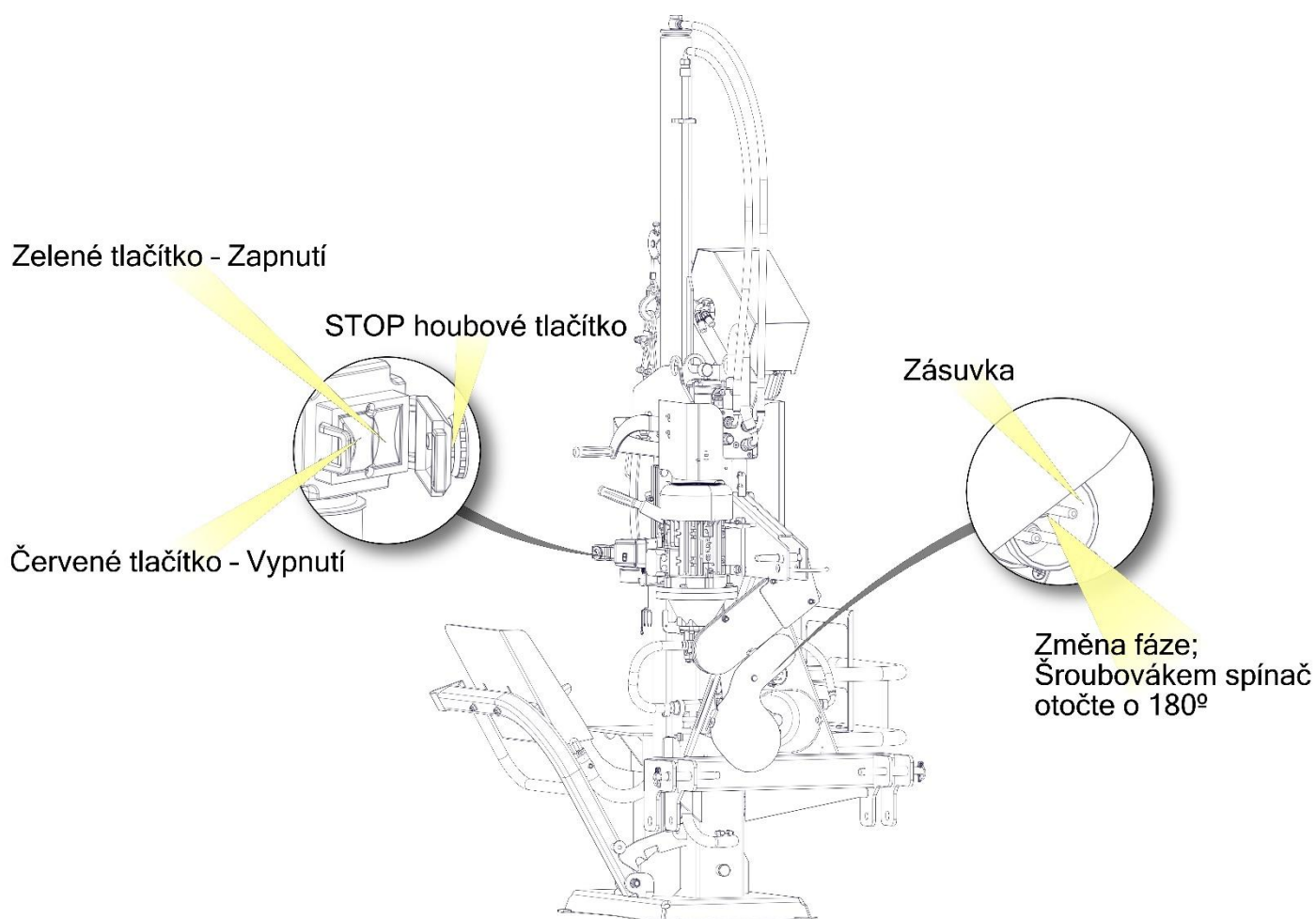
UPOZORNĚNÍ: Tažné lano musí být vždy pevně navinuto na buben – před zahájením práce s navijákem musíme lano zcela rozvinout a pevně ho navinout na buben! Při odvinutí lana musí na bubnu zůstat ještě minimálně pět otáček. Při tom zkontrolujte neporušenost lana!

5.3 ELEKTROMOTOR

Před připojením štípače dřeva k elektřině, pečlivě prostudujte identifikační štítek na štípači dřeva a ujistěte se, zda jsou elektrický příkon a napětí správné. Štípač dřeva je vybaven tepelnou pojistkou, která v případě přehřátí motoru odpojí přívod elektřiny. Aby se předešlo přehřátí motoru, ujistěte se, že používáte vhodný elektrický vodič. Zajistěte také, aby byl elektrický kabel uzemněný a aby byl štípač dřeva připojen ke zdroji napětí s diferenciálním spínačem.

Zkontrolujte směr otáček motoru. Při ověřování směru otáček, nechte motor běžet co možná nejkratší možnou dobu, aby se zabránilo možnému poškození čerpadla. Motor je opatřen štítkem, který označuje směr otáček motoru. Pokud je směr otáček nesprávný, vypněte přívod elektřiny a pomocí šroubováku změňte kabely.

Obrázek 16



6. SKLADOVÁNÍ HYDRAULICKÉHO ŠTÍPAČE DŘEVA

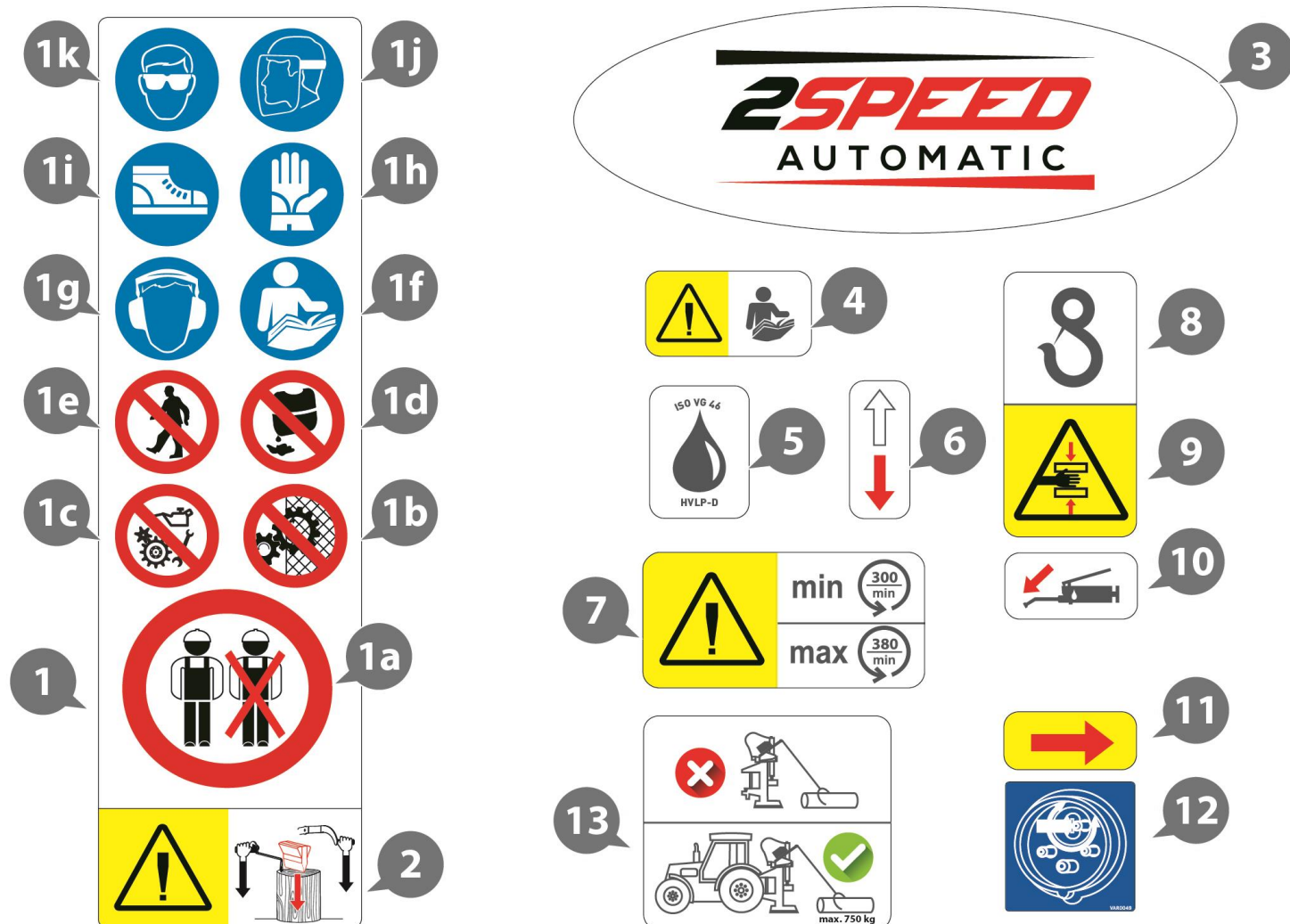
Pokud není hydraulický štípač dřeva používán, měl by být skladován v suché místnosti na rovném terénu. Pokud jste ve skladovací místnosti výškově omezeni, můžete posunout válec do nižší polohy. Postup nastavení válce do nižší polohy je podrobně popsán v bodu 4.5.4 na straně 15 tohoto návodu.

Při opětovném spuštění hydraulického štípače dřeva je potřeba provést následující:

- Zkontrolovat dotažení šroubů
- Zkontrolovat těsnost tlakových hadic
- Namazat části, které jsou na hydraulickém štípači dřeva označeny piktogramy
- Zkontrolovat nezávadnost činnosti dvouručního zapnutí
- Zkontrolovat stav oleje (hliníkové čerpadlo)
- Zkontrolovat správný směr otáčení elektromotoru

UPOZORNĚNÍ: Po delší době je možnost, že štípací válec pomalu zaleze do spodní polohy z důvodu úniku ventilu. Doporučujeme vám, abyste válec sami spustili do spodní polohy, než práci ukončíte a pod klín postavili poleno.

7. VYSVĚTLIVKY K SYMBOLŮM



1	Nálepka s bezpečnostními upozorněními	1a	Štípač dřeva může obsluhovat pouze jedna osoba.
2	Bezpečnostní upozornění – dvouruční zapnutí	1b	Nepřesunujte nebo neodstraňujte ochranné vybavení, nebo bezpečnostní zařízení.
3	Bezpečnostní upozornění – dvojitá rychlost	1c	Pokud je stroj v provozu, neměňte příslušenství a neprovádějte údržbu.
4	Bezpečnostní upozornění – spuštění válce; viz. návod k obsluze	1d	Neznečišťujte životní prostředí použitým olejem. Použitý olej zlikvidujte na nejbližší skládce odpadu.
5	Upozornění – doporučené použití hydr. oleje	1e	Pokud je stroj v provozu, nesmí být nepovolané osoby v okruhu šesti metrů od stroje
6	Ovládání štípacího klínu	1f	Před započítím práce si přečtěte celý návod k použití.
7	Bezpečnostní upozornění – směr otáčení a doporučené otáčky kardanové hřídele	1g	Podle předpisů je používání ochrany sluchu požadováno, pokud hladina hluku překročí 70 dB.
8	Možnost přepravy	1h	Je předepsáno použití ochranných rukavic
9	Bezpečnostní upozornění – nebezpečí zásahu pohyblivou částí	1i	Použití bezpečnostní pracovní obuvi, která chrání nohy před padajícími poleny, je vyžadováno předpisy
10	Bezpečnostní upozornění – povinné mazání	1j	Je předepsáno použití ochrany celého obličeje.
11	Bezpečnostní upozornění – povinný směr (pouze u modelu E a EK)	1k	Je předepsáno použití ochranných brýlí.
12	Bezpečnostní upozornění – změna fáze (pouze u modelu E a EK)		
13	Správné použití hydraulického navijáku		

8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	OPATŘENÍ K NÁPRAVĚ
Štípací klín nepracuje.	Málo hydraulického oleje.	Doplňte olej.
	Ventil s maximálním tlakem byl přenastaven.	Nastavte tlak.
	Čerpadlo je opotřebováno.	Vyměňte čerpadlo, filtr a těsnění válce.
	Znečištěný olejový filtr.	Vyměňte filtr.
	Poškozené těsnění válce.	Vyměňte těsnění válce.
Klín se v průběhu štípaní polena zasekne.	Štípané poleno je příliš velké, nebo příliš sukovité.	Poleno pootočte.
	Poškozené vedení klínu.	Vyměňte vedení klínu.
	Poškozený hydraulický válec.	Vyměňte hydraulický válec.
Tlakové hadice se přehřívají (+70°C).	Málo hydraulického oleje.	Doplňte olej.
	Čerpadlo je opotřebováno.	Vyměňte čerpadlo.
	Ventil s maximálním tlakem byl přenastaven.	Nastavte tlak.
Čerpadlo se přehřívá.	Poškozené válečkové ložisko.	Zkontrolujte olej, popř. vyměňte ložisko
	Nevhodný olej.	Vyměňte olej.
	Poškozené ozubené kolo	Vyměňte ozubené kolo

9. SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ – HYDRAULICKÝ ŠTÍPAČ DŘEVA – příloha

10. Záruka

Záruka platí, pokud jsou na stroji v souladu s návodem k použití ve stanovených časových intervalech nebo po stanoveném počtu odpracovaných hodinách provozu provedeny všechny pravidelné servisní prohlídky a stanovená údržba autorizovaným servisem KRPAN. Autorizované servisy můžete najít na našich webových stránkách <http://www.vitli-krpan.com/>

Záruka je v délce 36 měsíců od data prodeje, resp. od data předání zboží spotřebiteli, s výhradou výjimek.

Speciální výjimky, které nejsou zahrnuty do 36měsíční, ale do 24měsíční záruky:

- hydraulické komponenty: hydromotory, čerpadla, hadice, těsnění, ventily, chladič oleje, hydraulický pohon, rotátor, nízkotlaká a mechanická kontrolní systémy,
- elektrické komponenty: senzory, relé, elektrické rozvody, ventilátory, spínače, ovládací páčka (joystick), světla, dálkově ovládané kontrolní systémy, ovladače,
- ložiska,
- běžící pásy (guma),

V případě, že se stroj pronajímá, jsou záruční podmínky omezeny na 24 měsíců.

Zamítnuty budou rovněž nároky na odstranění závad, které jsou následkem:

- nedbalosti,
- jakéhokoli cizího předmětu v nebo na poškozeném stroji
- nedodržování servisních intervalů nebo nevhodného či neodborného servisu
- přehřívání nebo zamrznutí.

Záruka nezahrnuje nedostatky, poškození a poruchy, které vznikly z důvodu neodborného a nesprávného zacházení.

Předmětem záruky není ani spotřební servisní materiál, jako jsou: spojky, brzdová obložení, oleje, maziva, filtry, řetězy, vodící meč, řemeny, pilový list, ostří, ...

CE – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(typ)

V souladu se Směrnicí pro strojní zařízení 2006/42/ES a její Přílohou II, bodem A

Výrobce:

PIŠEK–Vitli KRPAN® d. o. o.
Výroba zemědělských a lesnických strojů
Jazbina 9/a
SI–3240 Šmarje pri Jelšah

prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost, že

HYDRAULICKÝ ŠTÍPAČ DŘEVA *označení stroje*

CV 14, CV 18, CV 22, CV 26

typ

(výrobní číslo, rok výroby a další technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku).

V souladu s ustanoveními následujících nařízení:

Směrnice	Standardy
Směrnice o bezpečnosti strojů 2006/42/EC	EN ISO 12100:2010 EN 609-1:1999+A2:2009 EN 60204-1:2006+A1:2009 EN ISO 13857:2008 EN ISO 4413:2010

Osoba odpovědná za sestavování technické dokumentace a prohlášení o shodě je níže podepsaný ředitel Franc Pišek.

Dne: 12.06.2018

Výrobce:

PIŠEK–Vitli **KRPAN®** d. o. o.
Výroba zemědělských a lesnických strojů
Jazbina 9a, SI–3240 Šmarje pri Jelšah

Razítko a podpis autorizované osoby:

Ředitel: Franc Pišek


Vitli KRPAN®
PIŠEK-VITLI KRPAN, d.o.o.
Jazbina 9a, 3240 Šmarje pri Jelšah

ZÁRUČNÍ LIST

PIŠEK – Vitli KRPAN® d. o. o.
Výroba zemědělských a lesnických strojů

Jazbina 9/a, SI 3240 Šmarje pri Jelšah
tel.: 00386(0)3819-00-90 fax.: 00386(0) 819-00-92
www.vitli-krpan.com

HYDR. ŠTÍPAČ DŘEVA CV 14, CV 18, CV 22, CV 26

Jméno a příjmení kupce:	CV _____
Místo:	Sériové číslo/Rok výroby:
PSC a post:	Datum prodeje/data vydání zboží zákazníkovi:
Jméno a příjmení prodávajícího (tiskací písmena):	Razítko prodávajícího:
Podpis prodávajícího:	

ZÁRUČNÍ DOBA = 36 MĚSÍCŮ*

* Viz. výjimky v kapitole Záruka.

ZÁRUČNÍ PROHLÁŠENÍ

- Záruka trvá 36 měsíců od data prodeje, resp. od data vydání zboží zákazníkovi.
- Datum zakoupení zboží je datum uvedené na daňovém dokladu vystaveném prodejcem nebo výrobcem.
- Během záruční doby, která se začne s vydáním zboží zákazníkovi, ručí výrobce za jeho vlastnosti a bezchybné fungování. Při práci se je třeba řídit příloženými návody na použití.
- Záruka zahrnuje opravu nebo bezplatnou výměnu originálních vadných částí v průběhu záruční doby.
- Po vypršení záruční lhůty poskytujeme opravy, výměnu rezervních dílů a transport následujících 7 let. Výrobce je současně autorizovaným servisem.
- Záruka nevylučuje práva spotřebitele, která vycházejí z odpovědnosti prodejce za vady na zboží.
- Stroj má určenou životnost 7 let ode dne vypršení záruční lhůty. Na tuto dobu se zavazujeme zajistit servisní služby a náhradní díly.
- Odstranění vad či nedostatků výrobku zaručujeme do 45 dnů ode dne vznesení požadavku ze strany zákazníka. V opačném případě na požadavek zákazníka zboží vyměníme za nové. Zavazujeme se k prodloužení záruční lhůty o dobu trvání opravy.
- **Záruční list platí pouze spolu s účtem!**
- **Záruční prohlášení platí pouze na území České republiky**

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Jestliže u poškození zařízení nebo vady použitého materiálu nelze jasně prokázat, že vznikly vinou výrobního závodu, výrobce o oprávněnosti záruky rozhodne na základě prozkoumání výrobku.
- Doprava zařízení nebo vadných částí je kryta zákazníkem.
- Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nepovolanými osobami nebo předměty v důsledku neodborné manipulace, nedbalosti nebo nedodržení pokynů uvedených v návodu k obsluze od dodavatele.
- Záruka se nevztahuje na škody vzniklé při přepravě nebo poškození v důsledku nadměrného provozu či používání strojního zařízení.
- Záruka se nevztahuje ani na díly, jejichž poškození nastalo v důsledku nadměrného opotřebení.
- Záruka pozbývá platnost, jestliže zařízení bylo opravováno či dokonce poškozeno neautorizovanou servisní organizací nebo osobami.
- Stejně tak záruka nepokrývá čištění provozních (funkčních) částí zařízení.
- Při ztrátě zařízení se vylučuje jeho bezplatná náhrada či prodloužení záruční doby.
- Je-li nutno zařízení opravit, předejte autorizované osobě záruční list a originál faktury. Jestliže se zařízení nebo jeho část odesílá k opravě, pošlete současně i výše zmíněné dokumenty.
- **Bez písemného souhlasu výrobce nesmí nikdo na záručním listě měnit žádné údaje, ani poskytovat žádný ústní ani písemný souhlas. Žádné přímé ani nepřímé osobní ani věcné náhrady nebudou poskytnuty za škody vyplývající ze skutečnosti, že zařízení.**